

## GeoSmart L630 - mehrsprachige Ausschreibung (DE / FR / EN)

### Deutsch

#### Kurztext

L-förmiger, tagwasserdichter Verteilerschacht aus hochfestem PEHD für Erdwärmesondenanlagen. Mit SKZ-zertifizierter, korrosionsfreier Vollkunststoff-Verteileranlage bis PN16, absperrbaren Sondenabgängen, absperrbaren Wärmepumpen-Anschlüssen, 1" AG-Spülanschlüssen, Druckanzeige und Inlinesettern. Konfigurierbar mit 5 bis 12 Kreisen sowie verschiedenen Anschluss-, Deckel- und Abdichtungsoptionen.

#### Langtext

Liefern und einbauen eines kompakten, tagwasserdichten, L-förmigen Verteilerschachtes aus hochfestem PEHD für Erdwärmesondenanlagen, geeignet für den Einbau unter statisch belasteten Flächen. Der Schacht ist standardmässig druckfest bis 5 mWs und optional bis 10 mWs erhältlich. Ausführung mit korrosionsfreier Vollkunststoff-Verteileranlage und Inlinesettern bis PN16, SKZ-zertifizierter Verteileranlage, absperrbaren Abgängen zu den Erdwärmesonden, absperrbaren Wärmepumpen-Anschlüssen, dicht mit der Schachtwand verschweissten Durchführungen, 1" AG-Spülanschlüssen sowie Druckanzeige. Verteiler- und Sammlerbalken in DA 125 mm. Verteilerschacht in 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 oder 12 Kreisen, maximal 6 EWS-Anschlüsse pro Seite. Sondenanschluss 50 mm, optional 40 mm. Wärmepumpenanschluss 90 mm, optional 110 mm. Kunststoff-Inlinesetter 35-70 l/min, optional 5-42 l/min, alternativ Messing-Inlinesetter 20-70 l/min. Abdeckung in A-35 Kunststoff, optional B125 oder D400 Guss. Optional mit Mauerkragen-Abdichtung und Injektionssystem zur Abdichtung gegen drückendes Grundwasser. Fabrikat: algeo GeoSmart L630 oder gleichwertig.

#### Technische Punkte

- L-förmiger Schachtkorpus aus hochfesten PEHD - druckfest bis 5 mWs
- Optional: Schachtkorpus druckfest bis 10 mWs
- Korrosionsfreie Vollkunststoff-Verteileranlage und Inlinesetter bis PN16
- Mit SKZ zertifizierter Verteileranlage
- Alle Abgänge zu den Erdwärmesonden sind absperrbar und dicht mit der Schachtwand verschweisst
- Wärmepumpen-Anschlüsse absperrbar
- Mit 1" AG-Spülanschlüssen und Druckanzeige
- Verteiler- und Sammlerbalken mit DA 125 mm
- Verteilerschacht mit 5/6/7/8/9/10/11/12 Kreisen (max. 6 EWS-Anschlüsse pro Seite)
- Anschlussdimension zu den Sonden mit 50 mm
- Optional: Anschlussdimension zu den Sonden mit 40 mm
- Anschlussdimension zur Wärmepumpe mit 90 mm
- Optional: Anschlussdimension zur Wärmepumpe mit 110 mm
- Kunststoff-Inlinesetter mit 35-70 l/min
- Optional: Kunststoff-Inlinesetter mit 5-42 l/min
- Optional: Messing-Inlinesetter 20-70 l/min
- A-35 Kunststoffdeckel (bis 3.5 Tonnen belastbar), tagwasserdichte Ausführung
- Optional: B125 Gussdeckel, bis 12.5 Tonnen belastbar, tagwasserdichte Ausführung
- Optional: D400 Gussdeckel, bis 40 Tonnen belastbar, tagwasserdichte Ausführung
- Optional: Mit Mauerkragen-Abdichtung
- Optional: Mit Injektionssystem zur Abdichtung gegen drückendes Grundwasser

Lieferant:

algeo AG  
CH-9443 Widnau  
071 5522 33  
info@algeo.ch  
www.algeo.ch

## Français

### Texte court

Regard de distribution en PEHD haute résistance, en forme de L et étanche à l'eau de surface, pour installations de sondes géothermiques. Avec installation de distribution entièrement synthétique, sans corrosion, certifiée SKZ jusqu'à PN16, sorties sondes isolables, raccordements de pompe à chaleur isolables, raccords de rinçage 1" AG, indicateur de pression et inlinesetters. Configurable de 5 à 12 circuits avec différentes options de raccordement, de couvercle et d'étanchéité.

### Texte long

Fourniture et pose d'un regard de distribution compact, étanche à l'eau de surface, en forme de L, fabriqué en PEHD haute résistance pour installations de sondes géothermiques, adapté à une pose sous surfaces soumises à des charges statiques. Le regard résiste à la pression jusqu'à 5 mWs en standard et jusqu'à 10 mWs en option. Exécution avec installation de distribution entièrement synthétique, sans corrosion, et inlinesetters jusqu'à PN16, collecteur certifié SKZ, sorties vers les sondes géothermiques isolables, raccordements de pompe à chaleur isolables, traversées soudées de manière étanche à la paroi, raccords de rinçage 1" AG et indicateur de pression. Collecteurs départ et retour en DA 125 mm. Regard de distribution en 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 ou 12 circuits, avec maximum 6 raccords EWS par côté. Raccordement aux sondes 50 mm, option 40 mm. Raccordement à la pompe à chaleur 90 mm, option 110 mm. Inlinesetter en plastique 35-70 l/min, option 5-42 l/min, ou inlinesetter en laiton 20-70 l/min. Couvercle A-35 en plastique, en option B125 ou D400 en fonte. En option avec manchette murale d'étanchéité et système d'injection pour l'étanchéité contre l'eau souterraine sous pression. Marque : algeo GeoSmart L630 ou équivalent.

### Points techniques

- Corps de regard en PEHD haute résistance, en forme de L, résistant à la pression jusqu'à 5 mCE
- Option : corps de regard résistant à la pression jusqu'à 10 mCE
- Installation de distribution entièrement synthétique, sans corrosion, et inlinesetters jusqu'à PN16
- Avec installation de distribution certifiée SKZ
- Toutes les sorties vers les sondes géothermiques sont isolables et soudées de manière étanche à la paroi du regard
- Raccordements de pompe à chaleur isolables
- Avec raccords de rinçage 1" filetage extérieur et indicateur de pression
- Collecteurs départ et retour avec DE 125 mm
- Regard de distribution avec 5/6/7/8/9/10/11/12 circuits (max. 6 raccords EWS par côté)
- Diamètre de raccordement aux sondes : 50 mm
- Option : diamètre de raccordement aux sondes : 40 mm
- Diamètre de raccordement à la pompe à chaleur : 90 mm
- Option : diamètre de raccordement à la pompe à chaleur : 110 mm
- Inlinesetter en plastique 35-70 l/min
- Option : inlinesetter en plastique 5-42 l/min
- Option : inlinesetter en laiton 20-70 l/min
- Couvercle plastique A-35 (jusqu'à 3,5 t), exécution étanche à l'eau de surface
- Option : couvercle en fonte B125, jusqu'à 12,5 t, exécution étanche à l'eau de surface
- Option : couvercle en fonte D400, jusqu'à 40 t, exécution étanche à l'eau de surface
- Option : avec manchette murale d'étanchéité
- Option : avec système d'injection pour l'étanchéité contre l'eau souterraine sous pression

Lieferant:

algeo AG  
CH-9443 Widnau  
071 5522 33  
info@algeo.ch  
www.algeo.ch

## English

### Short text

L-shaped, surface-water-tight distribution chamber made of high-strength PEHD for geothermal probe systems. With SKZ-certified, corrosion-free all-plastic manifold system up to PN16, shut-off probe outlets, shut-off heat pump connections, 1" male flushing connections, pressure gauge and inlinesetters. Configurable with 5 to 12 circuits and various connection, cover and sealing options.

### Long text

Supply and install a compact, surface-water-tight, L-shaped distribution chamber made of high-strength PEHD for geothermal probe systems, suitable for installation under statically loaded areas. The chamber body is pressure-resistant up to 5 mWC as standard and up to 10 mWC optionally. Execution with corrosion-free all-plastic manifold system and inlinesetters up to PN16, SKZ-certified manifold, shut-off outlets to the geothermal probes, shut-off heat pump connections, penetrations welded leak-tight to the chamber wall, 1" male flushing connections and pressure gauge. Flow and return headers in OD 125 mm. Distribution chamber available with 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 or 12 circuits, maximum 6 EWS connections per side. Probe connection 50 mm, optional 40 mm. Heat pump connection 90 mm, optional 110 mm. Plastic inlinesetter 35-70 l/min, optional 5-42 l/min, or brass inlinesetter 20-70 l/min. Cover in A-35 plastic, optionally B125 or D400 cast iron. Optional wall collar sealing and injection system for sealing against pressurized groundwater. Make: algeo GeoSmart L630 or equivalent.

### Technical points

- L-shaped chamber body made of high-strength PEHD - pressure-resistant up to 5 mWC
- Optional: chamber body pressure-resistant up to 10 mWC
- Corrosion-free all-plastic manifold system and inlinesetters up to PN16
- With SKZ-certified manifold system
- All outlets to the geothermal probes are shut-off capable and leak-tight welded to the chamber wall
- Heat pump connections shut-off capable
- With 1" male flushing connections and pressure gauge
- Flow and return headers with OD 125 mm
- Distribution chamber with 5/6/7/8/9/10/11/12 circuits (max. 6 EWS connections per side)
- Connection size to probes: 50 mm
- Optional: connection size to probes: 40 mm
- Connection size to heat pump: 90 mm
- Optional: connection size to heat pump: 110 mm
- Plastic inlinesetter 35-70 l/min
- Optional: plastic inlinesetter 5-42 l/min
- Optional: brass inlinesetter 20-70 l/min
- A-35 plastic cover (loadable up to 3.5 tonnes), surface-water-tight design
- Optional: B125 cast-iron cover, loadable up to 12.5 tonnes, surface-water-tight design
- Optional: D400 cast-iron cover, loadable up to 40 tonnes, surface-water-tight design
- Optional: with wall collar sealing
- Optional: with injection system for sealing against pressurized groundwater

Lieferant:

algeo AG  
CH-9443 Widnau  
071 5522 33  
info@algeo.ch  
www.algeo.ch